



1000003265658

61/571-148/2011.

2011.11.30

SZENNYVÍZTISZTÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

769/2011/Ksz

A jelen szennyvíztisztítási szolgáltatási szerződés (a továbbiakban: „Szerződés”) az alulírott helyen és napon a következő szerződő felek között jött létre:



P. Sz. O.

(1) **Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.** (székhelye: 1087 Budapest Asztalos Sándor u. 4. cégjegyzékszám: 01-10-042418; adószáma: 10893850-2-44) képviseli: Palkó György vezérigazgató (a továbbiakban: „FCSM”),

K. R. K. K.

S. T. A. I.

G. T. A. I.

M. T. A. I.

(2) **BKSZT Budapesti Szennyvíztisztítási Kft.** (székhelye: 1211 Budapest, Nagy Duna sor 2.; cégjegyzékszám: 01-09-865308; adószáma: 13631725-2-43) képviseli: Haranghy Csaba ügyvezető, a Budapesti Központi Szennyvíztisztító Telepet (a továbbiakban: „BKSZTT”) üzemeltető társaság (a továbbiakban: „Üzemeltető”), valamint

(3) **Budapest Főváros Önkormányzata** (székhelye: 1052 Budapest V., Városház utca 9-11.), képviseli: Tarlós István főpolgármester (a továbbiakban: „Önkormányzat”), mint a Csepel 2005 FH Konzorcium által megépített BKSZTT tulajdonosa, s mint a 6. pont szerint a jelen Szerződéshez csatlakozó Fél,

(továbbiakban külön-külön: a „Fél”, illetve együttesen a „Felek”)

MIVEL

(A) Az Önkormányzat, mint ajánlatkérő közösségi értékhatárt elérő értékű két szakaszból álló (hirdetmény közzétételével induló) tárgyalásos eljárást folytatott le a közbeszerzésekről szóló módosított 2003. évi CXXIX. törvény alapján, amely közbeszerzési eljárás tárgya a Központi Szennyvíztisztító Telep létesítmény (a továbbiakban: „BKSZTT” vagy „Telep”) tervezési, kivitelezési feladatainak ellátása, valamint közreműködés a BKSZTT 4 éves határozott idejű üzemeltetésében az ajánlati dokumentációban foglaltak szerint. Az Önkormányzat 2006. január 27-én bérleti és üzemeltetési szerződést kötött a BKSZTT vonatkozásában. Az Önkormányzat többségi tulajdonlásával megalapításra került az Üzemeltető, amely társaság közvetlenül felelős a Telep bérleti és üzemeltetési szerződésének teljesítéséért. Üzemeltető kisebbségi tulajdonrészét a BVK Holding Budapesti Városüzemeltetési Központ Zrt. 2011. november 30-án megvásárolja. Az Önkormányzat és az Üzemeltető 2011. november 30-án új bérleti és üzemeltetési szerződést köt.

(B) Az FCSM, mint csatornaszolgáltató társaság, Budapest Főváros területén az Önkormányzattal kötött különböző megállapodások alapján, kizárólagos üzemeltetője, és részben tulajdonosa a szennyvízelvezetés (és egyesített rendszer esetén a csapadékvíz-elvezetés), a továbbiakban: szennyvízelvezetés vonalas létesítményeinek, a hozzájuk tartozó átemelő telepeknek és egyéb eszközöknek a BKSZTT Vízugyűjtő Területén. Az FCSM számlázza és szedi be az egységes csatornahasználati díjat a fogyasztóktól, amely tartalmazza a 2.4. pontban írt Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díjat.

1021

(C) Üzemeltető jogosult és köteles a Telep üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatos feladatok ellátására, illetve megfelelő jogosultságokkal és felkészültséggel rendelkezik a BKSZTT-re érkező szennyvíz fogadására és a szennyvíztisztítási tevékenység ellátására.

FENTIEKRE TEKINTTEL FELEK AZ ALÁBBI SZERZŐDÉST KÖTIK:

1. A SZERZŐDÉS CÉLJA ÉS TÁRGYA

1.1 A Szerződés célja

A jelen Szerződés célja, hogy meghatározza BKSZTT-re érkező szennyvíz átadásának és átvételének, illetve az Üzemeltetőt megillető Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díj fizetésének részletes feltételeit.

1.2 A Szerződés tárgya, a Szolgáltatások

Az Üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy a BKSZTT-re érkező szennyvíz tisztítását (a továbbiakban: „**Szolgáltatások**”) a jogszabályokban és a hatósági engedélyekben előírtaknak megfelelően elvégzi, az FCSM pedig jogosult a Szolgáltatásokat igénybe venni, és köteles annak a 2.4. pontban meghatározott ellenértékét megfizetni.

2. FCSM FELADATAI, JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

2.1 A Vízigyűjtő Terület

Az FCSM tudomásul veszi, hogy a Telep tervezése keretében kijelölt, a jelen Szerződés 1. sz. Mellékletében írt vízigyűjtő területen (a továbbiakban: „**Vízigyűjtő Terület**”) keletkezett szennyvizeket a meglévő és megépítendő hálózati rendszer kapacitásának határáig (az esetleges havária eseteket kivéve) a BKSZTT fogadja, és az Üzemeltető kizárólagosan jogosult annak tisztítására.

Az FCSM biztosítja, hogy az Üzemeltető bármely időben és előzetes írásbeli értesítés küldésével ellenőrizze a Vízigyűjtő Területen keletkezett szennyvizek Telepre történő vezetését.

2.2 A Telep által fogadott szennyvíz mennyiségének/minőségének mérése és ellenőrzése

Felek megállapodnak abban, hogy az FCSM által a Telepre vezetett, és az Üzemeltető által fogadott szennyvíz mennyiségét a megállapodott mérési ponto(ko)n mérik.

Felek megállapodnak abban, hogy az FCSM és az Üzemeltető közötti elszámolásnak, illetve az Üzemeltetőnek a 2.4 pont szerint fizetendő Szennyvíztisztítási Díj alapja a Telepre rávezetett szennyvíz ilyen módon mért mennyisége lesz. A számlázás alapjául szolgáló mennyiséget korrigálni kell a 330 em³/d feletti napokon. Azokon a napokon, amikor a mennyiség meghaladja a 330 em³/d mennyiséget, maximum 330 em³ napi mennyiséget kell figyelembe venni.

A Felek által meghatározott átadási pontokon, az FCSM és az Üzemeltető együttesen ellenőrzi az átadott víz mennyiségét és minőségét. Az ellenőrzés költségét mindkét fél maga viseli.

A mérőpontok rendszeres hitelesítéséről az FCSM és az Üzemeltető közösen, megállapodott költségmegosztás mellett gondoskodik. A mérés hitelesítésének ellenőrzését, illetve ismételt hitelesítést saját költségére, bármelyik Fél bármikor elvégezheti. A mérés kiterjed a szennyező összetevők értékeinek rendszeres megállapítására is. (A mérés szabályait a Szerződés 2. sz. Melléklete tartalmazza). A mérési eredményeket a negyedéves jelentésben összesítve az Önkormányzat Városüzemeltetési Főosztálya Közmű és Környezetvédelmi Osztálya számára is el kell juttatni.

A mérési pontig terjedően az FCSM, a mérési ponttól a befogadóba történő bebocsátásig az Üzemeltető viseli a teljes üzemeltetési felelősséget.

2.3 FCSM felelősségének korlátai

Az FCSM az Üzemeltető által a BKSZTT-re érkező szennyvíz mennyiségére és összetételére vonatkozóan (sem napi vagy éves minimum szintjén, sem éves átlagos szinten) nem vállal kötelezettséget. A Télepre FCSM által vezetett víz mennyisége és minősége a vízgyűjtő területen képződő szennyvíz és csapadékvíz mennyiségéhez, illetve adott szennyezőanyag terheléséhez igazodik, annak befolyásolására a FCSM nem rendelkezik eszközzel. Ezt jelen Szerződés aláírásával - az abban foglalt további rendelkezések figyelembevételével - az Üzemeltető kifejezetten tudomásul veszi.

2.4 Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díj

Az FCSM szennyvíztisztítási szolgáltatási díjat (a továbbiakban: „**Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díj**”) köteles fizetni az Üzemeltetőnek.

A Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díj tartalmazza:

- a Szennyvíztisztítási Díj,
- az áthárított vízterhelési díj (VTD),
- az indokolt (továbbhárítható) iszaphasznosítási díj,
- a bérleti díjelem, valamint
- korrekciós tényezőként a BKSZTT vagyonbiztosítási díj fedezetét.

a.) Szennyvíztisztítási díjelem

A számlázás alapjául szolgáló szennyvíztisztítási díjelem fajlagos induló mértéke a 2011-es évben 28,00 Ft/m³, 2012. január 1-jétől 29,32 Ft/m³.

b.) az áthárított vízterhelési díj (VTD)

Az Üzemeltető a Szennyvíztisztítási Díj összegén felül a vízterhelési díjat áthárítja az FCSM-re, mindaddig, amíg az általa üzemeltetett telep működése megfelel a hatósági előírásoknak. Az Üzemeltető által az FCSM-re áthárított vízterhelési díj összege nem haladhatja meg a jogszabály alapján számított összeg negyedéves esedékes részét.

Amennyiben Üzemeltető hibás teljesítése esetén a vízterhelési díj emelkedik, és meghaladja a fenti összeget, annak fizetési kötelezettsége kizárólag az Üzemeltetőt terheli, és az nem hárítható át az FCSM-re.

c.) az indokolt (továbbhárítható) iszaphasznosítási díj

A Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díj biztosít forrást az Üzemeltetőnek a szennyvíziszap ártalmatlanítás finanszírozására. Az iszap hasznosítás költségeit az Üzemeltető olyan módon viseli, hogy az iszaphasznosító vállalkozó díját az Önkormányzat továbbszámlázza az Üzemeltetőnek. Amennyiben a szennyvíziszap szárazanyag-tartalma igazoltan nem felel meg az előírt követelményeknek, a szennyvíziszap elszállításának és ártalmatlanításának többletköltségei az Üzemeltetőt terhelik. Így a Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díj Önkormányzat által továbbszámlázott iszaphasznosítási díjelemét az „Önkormányzat és az Üzemeltető közötti, módosított Bérleti és Üzemeltetési Szerződés 3. sz. Mellékletének (Az Iszapátvétel szerződéses előírásai) 2.4. pontja szerint kiszámított többletköltségeket nem tartalmazó összegben kell megállapítani (ld. 3. sz. Melléklet).

d.) Bérleti díj elem

Üzemeltető havonta kiszámlázza az FCSM felé ugyanazt az összegű bérleti díjat, melyet Önkormányzat számláz az Üzemeltető felé. A BKSZTT telep eszközei után fizetendő bérleti díj december hónapra: 239.900.167 Ft (kétszázharminckilencmillió kilencszázezer százhatvanhét) + ÁFA, valamint 2012 évre havi 239.900.000 Ft (kétszázharminckilencmillió kilencszázezer) + ÁFA. ✓

e.) Vagyonbiztosítás

Vagyonbiztosítási díjelem költségeit az Üzemeltető jogosult a Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díjban érvényesíteni. Az Üzemeltető az Önkormányzat javára a vagyonbiztosítást az Önkormányzat külön kérésére, a 923/2010.(IV.29.) Föv. Kgy. határozatban foglalt korrekciós kötelezettségvállalási döntése alapján megkötötte. A díjelem az Üzemeltetőnek a BKSZTT vagyonbiztosításával kapcsolatos időarányos fizetési kötelezettségei fedezetéül szolgál.

Az FCSM, az Üzemeltető által kibocsátott és az előírt kellékekkel rendelkező számlája ellenében, havonta köteles Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díjat megfizetni az Üzemeltetőnek átutalás útján. A számlán külön kell kimutatni a Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díj minden díjelemét.

A FCSM a fenti Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díjat a jelen Szerződéshez csatolt Függelékben foglalt számlázási és fizetési ütemezés szerint az Üzemeltető számlája ellenében, banki átutalással fizeti meg az Üzemeltető alábbi bankszámlájára: OTP Bank Zrt. 11794008-20524102 sz. bankszámla.

A Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díj megfizetése esedékességéig ki nem fizetett számlákra vonatkozóan a késedelembe esés napjától a Polgári Törvénykönyv 301/A § szerinti, gazdálkodó szervezetek számára előírt késedelmi kamat kerül felszámításra.

A Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díj nettó összeg, az általános forgalmi adó fizetési kötelezettség és mérték tekintetében a mindenkor adójogszabályok az irányadóak.

Amennyiben a hatósági árként megállapított, mindenkor csatornahasználati díjban a Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díj, vagy annak bármelyik, jelen Szerződés értelmében az FCSM felé kiállítandó számlán külön-külön feltüntetendő elemére eső fedezet az FCSM-nek fel nem róható okból kifolyólag nem biztosított, a csatornahasználati díjfedezettel nem rendelkező díjelem a számlán nem tüntethető fel és annak megfizetését - ha a megfelelő csatornahasználati díjfedezet biztosítása esetén egyébként arra jogosult lenne - az Önkormányzat az Üzemeltetőtől, az Üzemeltető az FCSM-től nem követelheti.

Amennyiben az Üzemeltetőnél esetlegesen kárigény merülne fel az FCSM csatornahasználati díj fedezetének hiánya miatt, az Üzemeltető igazolt kártérítési igényét az Önkormányzattal szemben érvényesíti, feltéve, hogy a fedezet hiánya az Önkormányzatnak felróható.

2.5 Az FCSM ellenőrzési joga

FCSM jogosult az Üzemeltető tevékenységét bármely időpontban ellenőrizni. Üzemeltető nem mentesül a felelősség alól, ha az FCSM az ellenőrzést elmulasztotta vagy nem megfelelően végezte el.

2.6 FCSM értesítési kötelezettsége

FCSM köteles az Üzemeltetőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a tisztítótelep üzemeltetésének eredményességét, illetve folyamatos elvégzését veszélyezteti vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért FCSM felelősséggel tartozik.

3. ÜZEMELTETŐ FELADATAI, JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

3.1 Üzemeltető feladatai

Az Üzemeltető köteles a Szolgáltatásokat a vonatkozó jogszabályi és más előírások alapján, a hatósági engedélyekben foglaltak szerint végezni.

Az Üzemeltető a Szolgáltatások teljesítése során – a meglévő és megépítendő hálózati rendszer kapacitásának határáig (az esetleges havária eseteket kivéve) – biztosítja a folyamatos szennyvízfogadást és annak mérését, a fogadott szennyvíz megtisztítását, a tisztított szennyvíz elhelyezését, mennyiségének és minőségének mérését, valamint az adatkezelést (adatgyűjtést, nyilvántartást és adatszolgáltatást). Nem terjed ki az Üzemeltető feladata a keletkezett szennyvíziszap elhelyezésre, hasznosításra való elszállítására. Az Üzemeltető feladata a keletkező szennyvíziszap átadása a Telep területén kijelölt átadási ponton az iszaphasznosító vállalkozónak.

3.2 Az Üzemeltető jogai és kötelezettségei

A Szolgáltatások teljesítésének ellenértékeként az Üzemeltető jogosult a 2.4. pontban meghatározott Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díjra, amelyet az FCSM jelen Szerződés feltételei szerint fizet meg számára.

Üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy az FCSM számára a jelen Szerződésben meghatározott, a BKSZTT-re vezetett szennyvíz tisztítására irányuló Szolgáltatásokat saját költségén és kockázatára elvégzi.

Üzemeltető köteles a munkavégzést és a technológiai folyamatokat a tisztítómű kapacitásának határáig belül úgy megszervezni, hogy biztosítsa a vállalt Szolgáltatások folyamatos, üzemszerű, előírásokat teljesítő és a környezetet nem terhelő teljesítését.

Üzemeltető köteles az FCSM-et minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a Szolgáltatások teljesítésének eredményességét, illetve folyamatos elvégzését veszélyezteti vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért az Üzemeltető felelősséggel tartozik.

Az Üzemeltető harmadik személytől sem szennyvizet, sem bármilyen egyéb szilárd vagy – a Települési Folyékony Hulladék (TFH) kivételével –, folyékony hulladékot illetve mellékterméket nem jogosult átvenni.

Árvízvédekezés esetén Üzemeltető köteles az Önkormányzat, illetve az Önkormányzat által az árvízvédekezéssel megbízott FCSM védekezéssel kapcsolatos utasításait haladéktalanul és maradéktalanul végrehajtani. Az utasítások végrehajtását az Önkormányzat, illetve az FCSM bármikor jogosult ellenőrizni.

Üzemeltető tudomásul veszi, hogy az Önkormányzat által megbízott két fő szakszemélyzet számára – a BKSZTT-ről történő iszapszállítás ellenőrzése érdekében – megfelelő, tevékenységük ellátásához szükséges elhelyezést biztosít térítésmentesen. A szakszemélyzet minden héten öt munkanapot dolgozik, egyikük 7.00 és 12.00 között, míg a másikuk 12.00 és 17.00 között.

Aláíró Felek mindenben elősegítik az Iszapszállítási ellenőrzést végzők tevékenységét. A szakszemélyzet köteles a BKSZTT biztonsági előírásait betartani.

4. FELELŐSSÉG, SZERZŐDÉSSZEGÉS

4.1 Üzemeltető felelőssége

Üzemeltető szavatol azért, hogy a jelen Szerződés szerinti feladatokat és a Szolgáltatásokat folyamatosan és az előírt követelményeket, európai uniós és magyar jogszabályi rendelkezéseket betartva elvégezze, továbbá a jelen Szerződés teljes időtartama alatt a Szerződés szerinti Szolgáltatások elvégzése céljából rendelkezésére áll, és biztosítja a szerződött Szolgáltatások teljesítéséhez szükséges jogosultságokat, szakértelmet, szak- és kiegészítő személyzetet, technikai háttérrel, valamint gondoskodik az előírások teljesítéséről és a BKSZTT üzemeltetéséhez szükséges bármely egyéb megállapodás hatályának fenntartásáról.

4.2 Üzemeltető szerződésszegésének jogkövetkezményei

4.2.1 Kártérítés az FCSM-nek

Amennyiben Üzemeltető a jelen szerződés szerinti bármely kötelezettséget határidőben nem vagy nem megfelelően teljesíti, köteles az FCSM-et ebből eredően ért valamennyi kárt – ideértve az elmaradt hasznát is – az FCSM-nek megtéríteni.

4.2.2 Harmadik személyeknek okozott károk

Amennyiben harmadik személy az FCSM-mel szemben az Üzemeltető felróható tevékenységével összefüggésben igényérvényesítéssel lép fel (pl. szennyvízbírság), úgy Üzemeltető köteles FCSM-et a kártérítés vagy bírság alól haladéktalanul mentesíteni, és tevékenységéért (vagy mulasztásáért) a felelősséget vállalni.

Az Üzemeltető önállóan, a saját nevében felel a BKSZTT üzemeltetésével kapcsolatban általa okozott valamennyi kárért, ideértve a bűz-, zaj- és légszennyezési panaszokkal kapcsolatos intézkedéseket is.

4.3 Az FCSM szerződésszegésének jogkövetkezményei

Amennyiben az FCSM a jelen szerződés szerinti fizetési kötelezettségével indokolatlanul késedelembe esik, úgy Üzemeltető a Polgári Törvénykönyv szerinti késedelmi kamatra jogosult.

Amennyiben az FCSM a jelen szerződés szerinti bármely kötelezettséget határidőben nem vagy nem megfelelően teljesíti, köteles az Üzemeltetőt ebből eredően ért valamennyi kárt – ideértve az esetlegesen elmaradt hasznokat is – az Üzemeltetőnek megtéríteni.

4.4 Vis maior és havária események kezelése

4.4.1 A vis maior esemény (a továbbiakban: „Vis Maior Esemény”) bármely olyan eseményt jelent, amely felett az érintett Félnek és a közreműködőknek nincs hatalmuk, amely az érintett Fél számára pillanatnyilag nem ismert és előre

sem látható, ideértve különösen a sztrájkokat és munkaügyi vitákat, elháríthatatlan akadályokat, háborút, felkelést, polgári engedetlenséget, blokádot, terrorcselekményt, harmadik személy energetikai szolgáltató szolgáltatásának kimaradását, balesetet, tűzvészt, áradást, vihart, radioaktív vagy kémiai szennyeződést, ionsugárzást, biológiai szennyezést, járványt vagy karantént, elháríthatatlan nehézségeket a munkaerő, anyagok szállításának biztosításában.

- 4.4.2 A BKSZTT közérdekű üzem, amelyen az Üzemeltető Társaság közüzemi tevékenységet lát el, és amelynek folyamatos üzemeltetéséhez az Önkormányzatnak különösen fontos érdeke fűződik. Felek kifejezetten kijelentik, hogy az előzőekre tekintettel, az Üzemeltető, ha egyébként a Vis Maior Esemény nyilvánvalóan hatókörén kívül jön létre, akkor is csak akkor hivatkozhat Vis Maior Eseményre, ha a közüzemi szolgáltatóktól elvárható fokozott gondosság követelményei szerint eljárva is, a Vis Maior Esemény nyilvánvalóan és igazolhatóan gátolja az Üzemeltetőt a jelen Szerződés szerinti kötelezettségeinek teljesítésében, és az Üzemeltető bizonyítani tudja, hogy megtett minden elvárható megelőző intézkedést.
- 4.4.3 Az Üzemeltető a közüzemi szolgáltatóktól elvárható fokozott gondosság követelményei szerint köteles eljárni mindenkor, de különösen a vis major és más rendkívüli helyzetet (havária) eredményező esemény bekövetkeztekor, illetve időtartama alatt, és köteles megtenni minden – egy körülménytől, jó szakmai színvonalú szolgáltatótól fokozottan elvárható – biztonsági intézkedést a katasztrófa- és más havária helyzetek elkerülése, illetve hatásainak csökkentése érdekében. FCSM hasonlóképpen jár el a szenny- és csapadékvizek Vízugyűjtő Területen történő összegyűjtése és továbbítása során.
- 4.4.4 Amennyiben valamelyik Felet Vis Maior Esemény vagy havária gátolja a jelen Szerződés szerinti kötelezettségeinek teljesítésében, akkor ezen Fél jelen Szerződés szerinti, a Vis Maior Esemény vagy havária által érintett kötelezettségei felfüggesztődnek a Vis Maior Esemény vagy havária megszűnéséig. Továbbá a Fél a Vis Maior Esemény vagy havária fennállása alatt, illetve a megszűnés/helyreállítás időtartama alatt mentesül a szerződésszegés jogkövetkezményei alól. A Fél köteles, a Vis Maior Esemény vagy havária beálltát követően, amint lehetséges, értesíteni a másik Felet az esemény jellegéről, a beálltának időpontjáról, a Fél jelen Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítésére várhatóan gyakorolt hatásáról. A Fél köteles mindent megtenni annak érdekében, hogy a Vis Maior Esemény vagy havária jelen Szerződés szerinti kötelezettségeinek teljesítésére gyakorolt hatásait enyhítse. A Fél köteles a Vis Maior Esemény vagy havária megszűnéséről haladéktalanul értesíteni a másik Felet és folytatni a jelen Szerződés szerinti kötelezettségeinek teljesítését.
- 4.4.5 Amennyiben a Vis Maior Esemény vagy havária bekövetkezése miatt a Felek a jelen Szerződésben foglalt kötelezettségeik teljesítésére annak ellenére sem képesek, hogy minden tőlük telhetőt megtették az események következményeinek elhárítására, Felek közösen megállapíthatják jelen Szerződés lehetetlenülését.



Felek kölcsönösen együttműködnek az ilyen helyzetek megoldásában, és törekednek arra, hogy az ilyen események ne vezessenek a Szolgáltatások lehetetlenülésére.

Az FCSM és az Üzemeltető vállalják, hogy a hasonló eseményeknél követendő eljárásra közös Vis Major Esemény és havária tervet készítenek, amelyben szabályozzák, miként kell eljárni, ha ilyen esemény részben vagy egészben gátolja a Vízügyi Területen keletkezett szennyvizek Telep általi fogadását, vagy a szennyvizek FCSM általi rávezetését.

5. A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA ÉS HATÁLYA

A jelen Szerződés határozott időtartamra jött létre.

Jelen Szerződés a Felek általi aláírás napján lép hatályba, és - a BKSZTT BKSZT Kft. által történő 4 éves üzemeltetésének végéig - 2014. július 31-ig tart. Amennyiben az Üzemeltetőnek a BKSZTT üzemeltetésére vonatkozó jogosultsága bármely oknál fogva megszűnik, jelen szerződés is automatikusan hatályát veszti.

6. AZ ÖNKORMÁNYZAT NYILATKOZATA

6.1. Az Önkormányzat kijelenti, és jelen Szerződés aláírásával megerősíti, hogy a jelen Szerződés tartalmát, valamint FCSM és az Üzemeltető közötti együttműködés teljes feltételrendszerét ismeri.

6.2. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díj jelen szerződés szerinti mindenkor fedezetigényét elismeri és elkülönült díjlemként biztosítja az egységes, mindenkor csatornahasználati díjban.

7. VEGYES RENDELKEZÉSEK

7.1 Kártérítés

Felek vállalják, hogy egymásnak kártérítést fizetnek minden olyan kár, veszteség, kiadás vagy költség tekintetében, amely bármely Felet annak következtében érte, hogy a másik Fél jelen Szerződésben meghatározott kötelezettségeit megszegte, illetve nem megfelelően teljesítette.

7.2 Felek szoros együttműködése

A Felek a jelen Szerződés teljesítése során szoros együttműködésben kötelesek eljárni. Ennek során a Felek minden olyan akadályról vagy körülményről, amely a Telepre vonatkozó szerződéses dokumentumokban vállalt feladataik, kötelezettségeik teljesítése szempontjából lényeges, egymást haladéktalanul értesíteni kötelesek. A BKSZTT üzemeltetésére vonatkozó megállapodások teljesítését és a mindenkor továbbhaladáshoz szükséges feltételeket bármely Fél

ku  k

kezdeményezésére szükség szerint, de – e kezdeményezés hiányában – legalább háromhavonta a Felek, illetve képviselőik áttekintik, értékelik, illetve meghatározzák.

7.3 Jogátruházás és engedményezés

A jelen Szerződés a Felek személyéhez kötődik, és az abban foglalt jogok és kötelezettségek nem ruházhatók át egyik Fél által sem a másik Fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül.

7.4 A teljes szerződés és annak módosítása

A jelen Szerződés és a Mellékletei tartalmazzák a Felek között a jelen Szerződés tárgyában létrejött teljes megállapodást. A jelen Szerződés Felek által történő módosítása csak akkor érvényes, ha írásban történik, és azt Felek cégszerűen aláírják.

7.5 Költségek

A Felek maguk viselnek minden olyan díjat és költséget, amely a jelen szerződés előkészítésével kapcsolatban náluk merül fel.

7.6 Értesítések

Bármilyen értesítést, követelést vagy igényt, amelyet a jelen Szerződés alapján vagy azzal kapcsolatban vagy a jelen Szerződéssel kapcsolatos tényleges vagy szándékolt bírósági eljárással összefüggésben adnak át, írásban kell elkészíteni, és az akkor tekinthető megfelelő módon kézbesítettnek, ha a szándékolt cselekményhez képest legalább 15 nappal korábban az alábbi címekre küldik, ide nem értve, ha a cselekmény jellege azonnali értesítést, vagy ennél rövidebb határidő alkalmazását teszi szükségessé:

(a) az FCSM esetében:

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.,

Telefax szám: 455-4232

Címzett személy neve: az FCSM mindenkori vezérigazgatója

(b) az Üzemeltető esetében:

BKSZT Kft.

1211, Budapest, Nagy Duna sor 2.

Telefon szám: 8833-800

Telefax szám: 8833-801

Címzett személy neve: az Üzemeltető mindenkori ügyvezetője

egyidejűleg másolatban

(c) az Önkormányzat esetében:

1. sz. Függelék: A Szennyvíztisztítási Szolgáltatási Díj egységes elszámolási, számlázási és pénzügyi teljesítési rendje

Jelen szerződést a Felek az alulírott napon, cégszerűen írták alá.

Kelt: Budapesten, 2011. december ____ . napján

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.
01/1.

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.
Palkó György
vezérigazgató

BKSZT Kft.
Haranghy Csaba
ügyvezető igazgató

Budapest Főváros Önkormányzata
Tóth István főpolgármester
megbízásából
dr. György István főpolgármester-
helyettes

Sáradi Kálmánné dr. főjegyző
FPH003/482-121/2011.
számú felhatalmazása alapján
ellenjegyezte:

Verő Tibor főosztályvezető

Jelen szerződés tartalmában megegyezik a
Községi Önkormányzat 2011.11.30-án elfogadott
szerződés tervezetével.

Pálfi Gábor
főosztályvezető

A VÍZGYŰJTŐ TERÜLET MEGHATÁROZÁSA

A BKSZTT távlati vízgyűjtőterülete

I. Kelenföldi Szivattyútelep távlati vízgyűjtő területe

I. 1. Budai oldal

Távlati vízgyűjtőterület határvonalai:

Duna – Aranyhegyi-patak – Főváros közigazgatási határa – Budaörsi út – Egér út – Kőérberki út – Repülőtéri út – Balatóni út – Hosszúréti-patak -Duna

Vízgyűjtőterületre eső kerületek

I., II. és XII. kerület teljes területe, III. ker. Aranyhegyi-pataktól délre eső része, XI. kerület túlnyomó része

Kapcsolódó agglomerációs települések:

Nagykovácsi, Remeteszőlős és Budaörs

A vízgyűjtőterülethez tartozó jelenlegi Dunai bevezetések:

◆ Szivattyútelepek

- III. Zsigmond téri szivattyútelep
- IX. Kelenföldi szivattyútelep
- IX. Albertfalvai szivattyútelep

◆ Szabadkiömlők (már részben rákötve a Budai Főgyűjtőre vagy későbbi rákötéssel)

- I. Batthyány tér
- I. Bem tér
- I. Ördögárok
- I. Vám u.
- II. Harcsa u.
- II. Kavics u.
- II. Üstökös u.
- III. Gázgyári
- III. Mozaik u.
- XI. Bertalan L. u.
- XI. Gellért tér
- XI. Lágymányosi út
- I. Szilágyi Dezső tér
- I. Halász u.

- I. Pala u.
- I. Jégverem u.
- I. Lánchíd u.
- I. Ybl Miklós tér
- I. Fogas u.
- XI. Döbrentei tér
- XI. Gellért tér új

Vízgyűjtőterületre eső kerületek:

XIII. kerület kis része

A vízgyűjtőterülethez tartozó jelenlegi Dunai bevezetések:

- ◆ Szabadkiömlő
- XIII. Margitsziget

II. Ferencvárosi szivattyútelep távlati vízgyűjtő területe

Pesti oldal

Távlati vízgyűjtőterület határvonalai

Duna – Dráva u. - Hegedűs Gy. u. - Gogol u. - Lőportár u. - Kassák L. u. - Róbert K. krt. - Hermina u. - Mimóza u. - Francia út – Kerepesi út – Fehér út – Jászberényi út – Tárna u. - Gránátos u. - Kozma u. - Álmos u. - Frangepán u. - Csévész u. - Gyömrői út – Ferihegyi repülőtérre vezető út – Ady E. út – Rákóczi u. - Nagykörösi út – Határ út – Szent Imre herceg u. - Ferenc u. - Ady E. út - Topánka u. - Baross u. - Zilah u. - Helsinki út – Határ út folytatása – Duna

Vízgyűjtőterületre eső kerületek:

V., VI, VII., VIII és IX. kerület teljes területe, X. kerület túlnyomó része, XIII., XIV. kerületek kisebb hányada és a XVIII. (Erzsébet telep), XIX. (Wekerle telep), és XX. (Ságvári utcai átemelő vízgyűjtő területe) kerületek csekély része

V. A vízgyűjtőterülethez tartozó jelenlegi Dunai bevezetések:

- ◆ Szivattyútelep
- IX. Ferencvárosi szivattyútelep

III. Csepel sziget északi területe (a szennyvizek közvetlen befogadója a Központi szennyvíztisztító telep (BKSZTT) lesz)

Távlati vízgyűjtőterület határvonalai

Duna – Szállítók útja – Corvin út – Duna

kef. 

Vízgyűjtőterületre eső kerületek:

XXI. kerület egy része

A vízgyűjtőterülethez tartozó jelenlegi Dunai bevezetések:

- nincs, jelenleg nem csatornázott terület

MÉRÉSI SZABÁLYOK

A BKSZTT-re rávezetett szennyvíz mennyiséget az FCSM, illetve az Üzemeltető Társaság hitelesített és kölcsönösen elfogadható technikai megoldásokkal mérik. A mérés a mennyiségi adatok mérése mellett kiterjed meghatározott szennyezési paraméterek mérésére is. A közös mérésekből származó költségeket az FCSM és az Üzemeltető Társaság a mérésben való közreműködésük arányában viselik.

Nyomon követendő szennyvíz-paraméterek

Grafikus nyilvántartással folyamatos vízhozam méréseket kell végezni minimálisan a nyers szennyvíz érkezési pontjain (budai,- pesti nyomócsövek érkezési pontján, az u.n. „átadási pont”-on. Telep tervein megadva)

Ellenőrizni kell a szennyvízkezelő üzem területére belépő szennyvíz hőmérsékletét.

A tisztítótelepen az érkező szennyvíz minőségének rögzítésére, a tervező által kijelölt és arra kiképzett pontokon („átadási pont”), mintát kell venni

Szennyvíz és a kezelés minőségét fizikai, vegyi és mikrobiológiai vizsgálatokkal kell ellenőrizni.

A tisztítótelepen, a tervező által kijelölt és arra kiképzett átadási pontokon, legalább minden nap huszonnégyszer, az óránkénti áramlási mennyiséggel arányos összetett mintát kell venni:

Minimálisan mérendő minőségi paraméterek és gyakoriságuk:

Mérendő paraméter	Gyakoriság
KOI _{cr}	Naponta
BOI ₅	Naponta
TKN	Naponta
N-NO ₃	Naponta
N-NO ₂	Naponta
N _{össz}	Naponta
P _{össz}	Naponta
NH ₄	Naponta
Lebegő anyag	Naponta
Szerves oldószer extrakt	Hetente
Nehézfém tartalom	¼ évente
VOC	Havonta
On-line mérések	
pH	Folyamatosan
Vezetőképesség	Folyamatosan
Zavarosság	Folyamatosan
Oldott oxigén	Folyamatosan

104 

Iszaphasznosítás - többletköltség számítása (rendkívüli üzemeltetési állapot)

Az Önkormányzat és a BKSZT Kft./Üzemeltető közötti módosított Bérleti és Üzemeltetési Szerződés 3. sz. Mellékletének (Az Iszapátvétel szerződéses előírásai) 2.4 pontja

2.4. Rendkívüli üzemeltetési állapot

A vett minták figyelembevételének szabályai:

A BKSZT Kft. szállítmányonként egy mintát vesz, és ez alapján méri az elszállított iszap szárazanyag tartalmát. Amennyiben ugyanarra szállítmányra vonatkozóan, az Önkormányzat megbízottja által vett, és akkreditált laboratóriumban mért minta szárazanyag tartalma eltér a BKSZT Kft. mérésétől, akkor az akkreditált mérés eredményét kell mérvadónak tekinteni.

Rendkívüli üzemeltetési állapot meghatározása:

Rendkívüli üzemeltetési állapot lép életbe, ha:

A tárgyhónapban vett első mintától számítva, a 25% szárazanyag tartalmat el nem érő minták kumulált mintaszáma > egy átlagos havi mintavétel* 0,05.

Az üzemeltetés kezdetekor az egy havi átlag alatt az adott hónapra prognosztizált elszállítandó iszapmennyiségből számított szállítmány szám értendő.

A rendkívüli üzemeltetési állapot addig áll fenn, amíg az azt követően kötelezően végzett akkreditált mérések az ellenkezőjét nem bizonyítják.

Ezen időszak alatt az Iszaphasznosító korlátozás nélkül köteles a víztelenített iszap átvételére. A szennyvíziszap elszállításának és ártalmatlanításának a rendkívüli üzemeltetési állapotból eredő többletköltségei a szennyvíztisztítási szolgáltatási díjba nem építhetők be, ezek a BKSZT Kft-t terhelik.

Amennyiben a tárgyhónapon belül, a rendkívüli üzemeltetési állapot megszűnését követően előfordul 25% alatti szárazanyag tartalmú minta, annak elszállítási és ártalmatlanítási többletköltségeit, a rendkívüli üzemeltetési állapotból eredő többletköltségek között, a rendkívüli üzemeltetési állapot elszámolási szabályai szerint kell elszámolni.

A rendkívüli üzemeltetési állapotból eredő többletköltségekre vonatkozó elszámolást a tárgyhónapra szóló elszámoláskor kell alkalmazni.

A többletköltségek mindenkori mértékét az alábbi képletek szerint kell megállapítani:

a.) Rendkívüli üzemeltetési állapot szerinti többletköltség elszámolás

$$T_K = (Q - Q_0) * D, \text{ ahol}$$

T_K = Többletköltség Ft-ban

Q = a rendkívüli üzemeltetési állapot alatti időszakban az Iszaphasznosító vállalkozó részére átadott, 25% alatti szárazanyag tartalmú víztelenített iszap mennyisége



Q_0 = a rendkívüli üzemeltetési állapot alatti időszakban az Iszaphasznosító vállalkozó részére átadott, 25% alatti szárazanyag tartalmú víztelenített iszap 25%-os szárazanyag tartalmú iszapra átszámított mennyisége.

Az átszámítás módja:

$$Q_0 = Q \cdot S_{za_k} / 25\%, \text{ ahol}$$

S_{za_k} = a 25% alatti szárazanyagtartalmú iszaptól vett minta átlagos szárazanyag tartalma (%-ban)

D = elszámolási időszakban érvényes nettó iszapszállítási/ártalmatlanítási egységár (Ft/tonna)

b.)

Ha a tárgyhónapban elszállított szennyvíziszap szárazanyag tartalom havi átlaga 26% alatt van, a többletköltség elszámolást a következő képlet szerint kell alkalmazni a tárgyhónapra szóló elszámoláskor:

$$T_K = Q_H \cdot \{(1 - S_{za_k} / 26\%) \cdot D\}, \text{ ahol}$$

T_K = Többletköltség Ft-ban

Q_H = elszámolás hónapjában elszállításra kerülő teljes iszapmennyiség

S_{za_k} = havi átlag szennyvíziszap szárazanyagtartalom (az adott időszakban %-ban kifejezve)

D = elszámolási időszakban érvényes nettó iszapszállítási/ártalmatlanítási egységár (Ft/tonna)

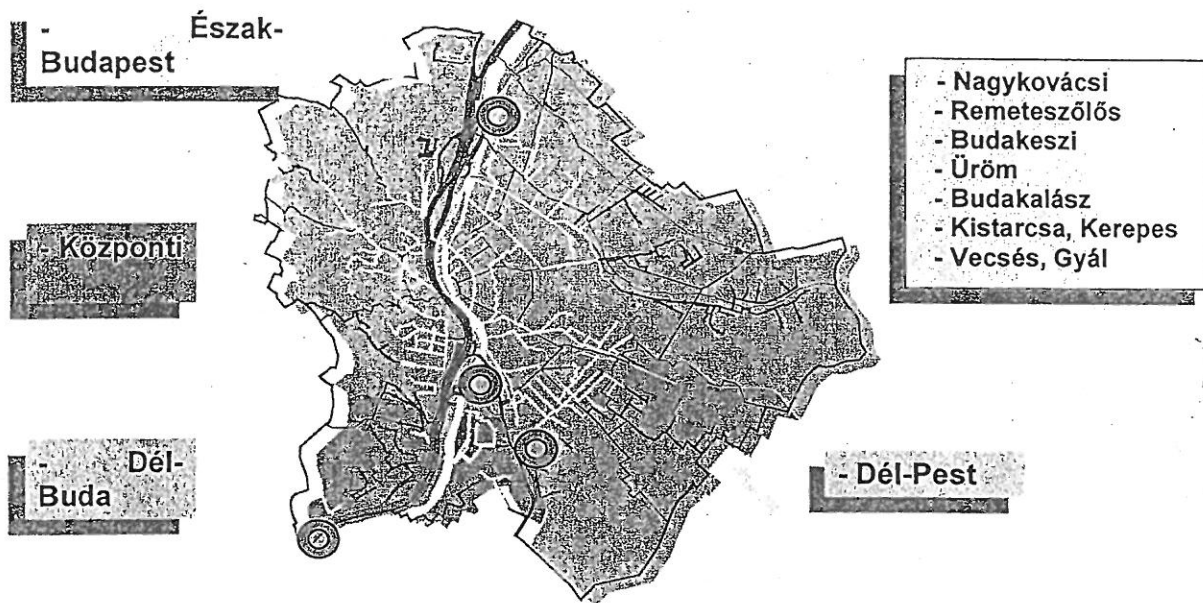
Abban az esetben, ha a fenti b.) pont értelmében BKSZT Kft.-re többletköltség hárul az a.) pont szerinti többletköltség érvényét veszti.

A nettó iszapszállítási/ártalmatlanítási egységár 2011. évben maximum 20 ezer Ft/tonna lehet és ez az egységár az azt követő években a KSH fogyasztói árindex %-val emelkedhet.



A Vízgyűjtő terület

Budapesti vízgyűjtők - és agglomeráció kapcsolata



ma *Pka*

Budapest Főváros Önkormányzata
1052 Budapest, Városház utca 9-11.,
Telefax szám: 327-1896/327-1817

Címzett személy neve: a Főpolgármesteri Hivatal Városüzemeltetési Főosztály
Közmű és Környezetvédelmi Osztálya mindenkori vezetője.

vagy bármilyen olyan más címre, amelyet a másik szerződő féllel ebből a célból előzetesen közöltek. Az ilyen értesítéseket kézbesítő útján, telexen, telefaxon vagy tértivevényes levélben kell eljuttatni. A kézbesítés esetében az átadás a kézbesítés időpontjában történik meg; a telexen vagy telefaxon való közlés esetében az átadás akkor tekintendő megtörténtnek (telex esetében), ha a vételt visszaigazoló jelzés („answer back”) megérkezik az adás végén, vagy (telefax esetében) az adás végén visszaigazolás érkezik; tértivevényes postázás esetében pedig a tértivevény átvevő általi aláírásának napján

7.7 Részleges érvénytelenség

Amennyiben a jelen Szerződés bármelyik rendelkezése vagy annak valamelyik része érvénytelen vagy kikényszeríthetetlen, vagy valamelyik illetékes bíróság vagy hatóság megállapítja az ilyen érvénytelenséget vagy kikényszeríthetlenséget, ez nem érinti a jelen Szerződés többi rendelkezését vagy az ilyen rendelkezés többi részét, amelyek továbbra is teljes mértékben érvényesek és kikényszeríthetőek maradnak.

7.8 A szerződés nyelve

A jelen szerződés magyar nyelven készült.

7.9 Az irányadó jog

A jelen szerződés a magyar jog alapján készült, és értelmezésére a magyar jog az irányadó.

7.10 Jogviták rendezése

A Felek közöttük a jelen szerződés értelmezésével, alkalmazásával és végrehajtásával kapcsolatban felmerült esetleges jogvitáikat megkísérlik békés úton rendezni. Arra az esetre, ha a jogviták békés úton történő rendezésére tett törekvés bármely okból nem vezet eredményre, a perre hatáskörrel rendelkező illetékes bíróság jár el.

Mellékletek:

1. sz.: A Vízigyűjtő Terület meghatározása
2. sz.: Mérési szabályok
3. sz.: Iszaphasznosítás - többletköltség számítása (rendkívüli üzemeltetési állapot)

Függelék:

A 2011. évi csatornahasználati díjba épülő szennyvíztisztítási szolgáltatási díj egységes elszámolási, számlázási és pénzügyi teljesítési rendje

Szerződő felek	Szolgáltatás tartalma	Díjelemek	Vétítési alap	Tárgyhavi teljesítmény mérés/igazolás	Számla kibocsátója	Számla kibocsátása	Pénzügyi teljesítő	Pénzügyi teljesítés időpontja
1. FCSM Zrt- BKSZT Kft	szennyvíz-tisztítási szolgáltatási díj	1. szennyvíztisztítási díj	havonta, szennyvíz mennyiségétől függő tárgyévre rögzített fajlagos díj	szennyvíztisztító telepre bevezetett, mért mennyiség alapján számított	BKSZT	tárgyhó követő hónap 12. kivételével VTD	FCSM	tárgyhó követő hónap utolsó napja
		2. áthárítható VTD		előleg/kivetés alapján ténylegesen fizetendő* összeg				Lásd *
		3. indokolt** (továbbbírható) iszaphasznosítási költség		ténylegesen elismert, fizetendő indokolt iszaphasznosítási költség				tárgyhó követő hó 16-a
		4. Bérleti díj	Továbbbírható az Önkormányzat által kicsoportított számla alapján	Továbbbírható az Önkormányzat által kicsoportított számla alapján				tárgyhó követő hó 28-a
		5. Vagyonszerzés (korrekciós díj)	Továbbbírható az Önkormányzat által kicsoportított számla alapján	Az Önkormányzat által aláírt teljesítésigazolás alapján (mint tulajdonos)		Lásd 2. megjegyzés		Lásd 2. megjegyzés
2. BKSZT Kft- Önkormányzat	közvetített szolgáltatási díj	1. Szerződés szerinti iszaphasznosítási díj	Havonta tényleges számla	továbbbírható Iszaphasznosító Vállalnak fizetett (közvetített szolgáltatás)	Önkormányzat	tárgyhó követő hó 10-e.	BKSZT	tárgyhó követő hó 18-a
		2. Bérleti díj	Az Önkormányzat által meghatározva	BÜSZ alapján	Önkormányzat	tárgyhó követő hó 10-e.	BKSZT	tárgyhó követő hó utolsó napja
3. Fővárosi Önkormányzat- Iszaphasznosító Vállalkozó	iszap- hasznosítási díj	szerződés szerinti iszaphasznosítási díj	havonta, mennyiségétől függő fajlagos díj	Mérési jegyzőkönyv alapján tárgyhavi teljesítés igazolás kiállítása tárgyhó követő hó 5-ig, BKSZT szignálás és az Önkormányzat kijelölt megbízottjának igazolása alapján számla kiállítása	Iszap- hasznosító Vállalkozó	tárgyhó követő hó 8-a	Fővárosi Önkormányzat	tárgyhó követő hó 20-a

* Előleg/kivetés alapján fizetendő VTD: A számla benyújtása az FCSM felé, az időszak megjelölésével, legalább 10 napos fizetési határidővel, a VTD befizetési esedékességét megelőző legkésőbb 15. munkanapig

** Indokolt költség: A havi átlagos 26% szárazanyag-tartalmat elérő, vagy meghaladó és a minták nem több, mint 5%-a esetében, 25% alatti szárazanyag tartalmú szennyvíziszap hasznosítási költsége.

1. A szennyvíztisztítási szolgáltatási díj adott hónapra, illetve elszámolási időszakra elemenként (költség típusonként) is számlázható.

2. A BKSZT az FCSM felé 15 nappal a fizetési határidő előtt kiszámlázza, fizetési határidő a biztosító társaság számlájának lejáratát követő 5 nappal